

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and deliver note no.				6270872 Delivery note no				Page 1			
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe				1) Customer 1000911829		5) Supplier No. 0091024089		LNR UJ		Packb. UJ		LZK UJ		Sov KZA	
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				15) additional data customer cHub		17) Dispatch place cHub		2) Receiver note 31684		4) Dispatch date 20.05.2020		Creation day 19.05.2020		14) Our Order-No. 24788570	
10) Your sign 550004395801				11) Your Order No. 10.01.2020		15) additional data customer cHub		17) Dispatch place cHub		6) Freight Free		7) Delivery Waggon		14) Our Order-No. 24788570	
19) Shipping type truck collect. load				20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 6 PAL		22) Dispatch sign gross 644,6 net 390,5		23) Total weight kg gross 644,6 net 390,5		24)		26) Receipt-/unload-point 14249	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				29) Description of delivery EL Control Unit; aTCU-2-9.		30) Quantity 384		40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes		41)		42)		43)	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. 1 0260.001.070				Index V03		Partnumber customer 2510266910		44) Quality check/Testreport EL Control Unit; aTCU-2-9.		45) Receiver 384		46) Invoice check		47)	
28)				29)		30)		31)		32)		33)		34)	
35)				36)		37)		38)		39)		40)		41)	
42)				43)		44)		45)		46)		47)		48)	
49)				50)		51)		52)		53)		54)		55)	
56)				57)		58)		59)		60)		61)		62)	
63)				64)		65)		66)		67)		68)		69)	
70)				71)		72)		73)		74)		75)		76)	
77)				78)		79)		80)		81)		82)		83)	
84)				85)		86)		87)		88)		89)		90)	
91)				92)		93)		94)		95)		96)		97)	
98)				99)		100)		101)		102)		103)		104)	
105)				106)		107)		108)		109)		110)		111)	
112)				113)		114)		115)		116)		117)		118)	
119)				120)		121)		122)		123)		124)		125)	
126)				127)		128)		129)		130)		131)		132)	
133)				134)		135)		136)		137)		138)		139)	
140)				141)		142)		143)		144)		145)		146)	
147)				148)		149)		150)		151)		152)		153)	
154)				155)		156)		157)		158)		159)		160)	
161)				162)		163)		164)		165)		166)		167)	
168)				169)		170)		171)		172)		173)		174)	
175)				176)		177)		178)		179)		180)		181)	
182)				183)		184)		185)		186)		187)		188)	
189)				190)		191)		192)		193)		194)		195)	
196)				197)		198)		199)		200)		201)		202)	
203)				204)		205)		206)		207)		208)		209)	
210)				211)		212)		213)		214)		215)		216)	
217)				218)		219)		220)		221)		222)		223)	
224)				225)		226)		227)		228)		229)		230)	
231)				232)		233)		234)		235)		236)		237)	
238)				239)		240)		241)		242)		243)		244)	
245)				246)		247)		248)		249)		250)		251)	
252)				253)		254)		255)		256)		257)		258)	
259)				260)		261)		262)		263)		264)		265)	
266)				267)		268)		269)		270)		271)		272)	
273)				274)		275)		276)		277)		278)		279)	
280)				281)		282)		283)		284)		285)		286)	
287)				288)		289)		290)		291)		292)		293)	
294)				295)		296)		297)		298)		299)		300)	
301)				302)		303)		304)		305)		306)		307)	
308)				309)		310)		311)		312)		313)		314)	
315)				316)		317)		318)		319)		320)		321)	
322)				323)		324)		325)		326)		327)		328)	
329)				330)		331)		332)		333)		334)		335)	
336)				337)		338)		339)		340)		341)		342)	
343)				344)		345)		346)		347)		348)		349)	
350)				351)		352)		353)		354)		355)		356)	
357)				358)		359)		360)		361)		362)		363)	
364)				365)		366)		367)		368)		369)		370)	
371)				372)		373)		374)		375)		376)		377)	
378)				379)		380)		381)		382)		383)		384)	
385)				386)		387)		388)		389)		390)		391)	
392)				393)		394)		395)		396)		397)		398)	
399)				400)		401)		402)		403)		404)		405)	
406)				407)		408)		409)		410)		411)		412)	
413)				414)		415)		416)		417)		418)		419)	
420)				421)		422)		423)		424)		425)		426)	
427)				428)		429)		430)		431)		432)		433)	
434)				435)		436)		437)		438)		439)		440)	
441)				442)		443)		444)		445)		446)		447)	
448)				449)		450)		451)		452)		453)		454)	
455)				456)		457)		458)		459)		460)		461)	
462)				463)		464)		465)		466)		467)		468)	
469)				470)		471)		472)		473)		474)		475)	
476)				477)		478)		479)		480)		481)		482)	
483)				484)		485)		486)		487)		488)		489)	
490)				491)		492)		493)		494)		495)		496)	
497)				498)		499)		500)		501)		502)		503)	
504)				505)		506)		507)		508)		509)		510)	
511)				512)		513)		514)		515)		516)		517)	
518)				519)		520)		521)		522)		523)		524)	
525)				526)		527)		528)		529)		530)		531)	
532)				533)		534)		535)		536)		537)		538)	
539)				540)		541)		542)		543)		544)		545)	
546)				547)		548)		549)		550)		551)		552)	
553)				554)		555)		556)		557)		558)		559)	
560)				561)		562)		563)		564)		565)		566)	
567)				568)		569)		570)		571)		572)		573)	
574)				575)		576)		577)		578)		579)		580)	
581)				582)		583)		584)		585)		586)		587)	
588)				589)		590)		591)		592)		593)		594)	
595)				596)		597)		598)		599)		600)		601)	
602)				603)		604)									

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

arXiv:1504.05019v1 [math.PR] 20 Apr 2015

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF							
Robert Bosch Elektronika KFT.						A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az Irányadók							
Robert Bosch út 1.						This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)							
3000 Hatvan						Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
HU													
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
MAGNA PT S.P.A.						HUBIK TRANS SPED KFT							
VIA DEI CICLAMINI 4.						2890 Tata							
70026 MODUGNO						Bajcsy-Zsilinszky u. 50. A. ép. Fsz./l.							
IT						Adószám: 13115393-2-11							
Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) 3 Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)						További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
helység/place/Ort 70026 MODUGNO													
ország/country/Land IT													
Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) 4 Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
helység/place/Ort 3000 Hatvan													
ország/country/Land HU													
időpont/date/Datum 2020.05.20													
Melléklet/Befüggle Anneloxed documents													
5 Beiefüggle Documents SAP:377543													
Eredeti EKAER bizonylat odaadvá a Fuvarozónak!													
Jel es szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummer		Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		Bruttó súly(kg) Gross weight In kg Bruttogewicht in Kg		Térifogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
6		7		8		9		10		11			
		9		PAL		KFZ-Zubehö				963			
Oszlály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasze, Ziffer, Buchstabe				963		0	
13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
						0							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung						A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment						20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
Bérmentve, freight paid, frei													
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x													
21 Kiállítás helye, Időpontja am. Established at Ausfertigung am.						24 Az áru átvétele, Raktár Goods received; Data on Gut empfangen; Datum am.							
LOGISZTIKAI ÉS SZOLGÁLTATÓ Kft. HUBIK TRANS SPED KFT						am. 2020.05.20.							
Feladó aláírása és bélyegezés Signature and stamp of sender						A fuvarozó aláírása és bélyegezés Signature and stamp of carrier							
Ünberschriit und Stempel des Frachtüfers						Az átvevő aláírása és bélyegezője Signature and stamp of the consignee Unterschriit und Stempel des Empfänger							
Adószám: 13115393-2-11													
25 Jármű Velcse Fahrzeug		Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen		Hasznos terheltség Useful load Nutzlasi									
		RWL747											
		WBD661											



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-003708 vom 20.05.2020



20-003708

Ludwigsburg, 20.05.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentlichen Abmachung den Bestimmungen clause contracte, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 27.05.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 20.05.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung COLLI 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	6270872-6276578 9 COLLI Getriebeteile 967 73,58		
Summe: Total:		9,00 COLLI 967,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amilliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 20-003708 empfangen am 27.05.2020 Réception des marchandises le 27.05.2020 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 27 MAG 2020 riserva di quantità	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schwellzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604